

Lita Paulalu Walkatjura Iyantja Wati Ini
 Paalimantakutu
Philemon
Nyangatja Nganmanytju Nyakula
 Wangkanytjaku

Wati panya Paalimannga Paulaku malpa mulapa nyinangi. Ka Paulalu lita nyangatja palumpa walkatjunu ngura panya Rome-ala nyinara munu palulakutu iyanu ngura ini Kalatjilakutu. Munu paluru tjakultjunangi lita nyangangka wati panya Anitjimanya-tjara, panya nganmanytju Paalimantu wati nyanga palunya maningka payamilanu palumpa warkarinytjaku. Ka paluru tjukutjuku rawa nguwanpa warkarira kumpira wirtjapakanu ngura kutjupakutu parari mulapa, munu wirkanu ngura panya Rome-ala. Ka Paulanya ngura nyara palula nyinangi munu paluru wati panya Anitjimala tjakultjunangi tjukurpa Jesunyatjara, ka paluru kulira Jesuku mulamularingkula palumpa walytjaringu. Ka lita nyangangka Paulalu Anitjimaku anga-wangkangi wati panya Paalimannga palumpa kalyparingkunyitjaku munu wirkankunyangka nyakula patara pukultu mantjintjaku munu kanyintjaku palumpa ngurangka.

Tjukurpa nyanganpa ngaranyi:

- 1-3 Paulalu nganmanytju wangkanytja
- 4-7 Paulalu Godala tjapintja Paalimanku
- 8-21 Paulalu wati Anitjimaku anga-wangkanytja
- 22-25 Paulalu tjukurpa malatja wangkanytja

Paulalu Nganmanytju Wangkanytja

¹ Walytja wiru! Ngayulu Paulalu kuwari nyuntumpa lita walkatjunanyi, panya nyuntu ngana^{na} uwankara Jesuku war^{kar}ipai tju^{ta} nyinanyi. Ka^{na} ngayulu kuwari tjailangka unngu nyinanyi panya Jesuku tjukurpa parawangkanyangka^{niya} witi^{ra} tjarpatjunu. Ka Timitjinya kulu ngayula tjungu nyinanyi kuwari, munuli nyanga paluru ngali tjunguringkula lita nyangatja nyuntulakutu walkatjura ma-iyani. Nyanga paluru panya nyuntumpa ngalimpa walytja nyinanyi Jesulangu^{ru}. ² Uwa, munu lita nyanga palunya nyuntumpa kuri Apiyala kulu nintila, panya nyara paluru kulu nganampa kangkuru nyinanyi Jesulangu^{ru}. Munu pi^ruku nintila wati ini Akipala kulu paluru kulu nyakula wangkanytjaku, panya wati nyara paluru kulu Jesunya tungun-tunguntu wan^{al}pai ngana^{na} pu^runytju. Munu an^{an}gu kutjupa tju^{ta}angka kulu nintila panya nyuntumpa ngurangkaya tjunguringkula Godanya walkulpai nyinanyi, nyara palula tjanala kulu lita nyangatja nyakula wangka tjana kulu kulintjaku.

³ Ka Mama Godalu Mayatja Jesulu Christalu kulu nyuranya pukultju pulkangku kanyinma munu nyuranya kurunpa rapara pukul^lmanama.

Paulalu Godala Tjapintja Paalimanku

⁴⁻⁵ Ka ngayulu Godala tjapi^{ra} nyuntunya kulu rawangku kulilpai munu^{na} nyuntulanguru Godanya titutjarangku walkulpai, panya ngayulu kulinu nyuntu Godaku walytja tju^{ta}aku pul^{ka}ra mukuringkunyaangka, munu Mayatja Jesuku pul^{ka}ra mulamularingkunyaangka. ⁶ Panya nyuntu kuwari tjanala Jesuku walytja tju^{ta}angka tjunguringkula wangkara kulilpai nyinanyi. Ka^{na} palulanguru Godala nyuntumpa tjapini, nyuntu tjanala tjunguringkula wiru tju^{ta}aku nintiringkuny^tjaku, panya ngana^{na} kutjupa kutjupa wiru tju^{ta} palyantjaku

ngaranyi Christanya pukulmankunytjikitjangku. ⁷ Uwa mulapa nyuntu mukulyangu tjananya pukulmanangi Godaku walytja tjuṭa, kaṇa nyangatja kulira kurunpa raparingu munuṇa pulkara pukularingu.

Paulalu Wati Anitjimaku Anga-wangkanytja

⁸⁻⁹ Palu kulila wanyu! Tjukurpa kutjuṇa nyuntula wangkanytjikitjangku kuliningi, panya nyuntu Jesuku walytja tjuṭaku mukuringkupai. Kaṇa nyuntula purkarangu tjapini tjukurpa kutjupa kulintjaku munu palyantjaku.

Tjinguruṇa nyuntunya tjukarurungku wangkama, panya ngayulu Christaku walytja, ka nyuntu kulu palumpa walytja nyinanyi munu palula wanganarangku kulilpai palumpa tjukurpa kulu. Palu ngayulu nyuntunya purkarangu tjapini ka nyuntu walytjangku kulila. Panya ngayulu kuwari wati tjilpiringu, munuṇa puritjina nyinanyi tjaila unngu panya tjanaṇiya tjailangka tjarpatjunu Jesunya wanannyangka. Kaṇa nyuntula purkarangu tjapintjikitjangku kuliningi. ¹⁰ Kan yaaltji kulini? Wati panyakuṇa tjapini panya nyuntumpa ngaṇmanypa wararingi, wati panya Anitjimaku. Nyanga palunyaṇa tjailangka nyanga unngu nyinara nyangu, munuṇa alpamilanu palunya, ka paluru Jesuku mulamularingu, ka ngayulu kuwari palunya katjanmananyi paluru Jesuku walytjaringkunyaṅka. Wati nyanga palumpaṇa nyuntula tjapini nyanga palunya kulintjaku. ¹¹ Ngaṇmanypa panya nyanga paluru nyuntula kulilpai wiya nyinangi, palu kuwari nyanga paluru kampa kutjuparingu munu wanganararingu. Munu paluru kuwari ngayula kulilpai nyinanyi munu nyuntula kulu kulilku wanganarangku.

12-14 Kaṅa kuliningi wati nyanga palunya kanyintjikitjangku nyangangka. Panya ngayulu pulkara mukuringanyi wati nyanga palumpa. Tjinguṛu paluṛu ngayula tjungu nyinara ngayunya alpamilanma nyuntumpa arangka nyinara, panya nyuntu kuwari ngura parari nyinanyi. Palu kuwarina palunya nyuntulakutu malakungku ma-iyani. Panya ngayulu nyuntula-wararangukku tjapintjikitjangku kuliningi, panya wati nyanga paluṛu nyuntumpa alatjitu kuwari nyinanyi ngayuku wiya. Ka paluṛu nyuntula malaku wirkankunyangkampa nyuntu mukuringkula palula wangkama munu walytjangku ngurkantankula palunya malakungku iyala ngayulakutu paluṛu nyuntumpa arangka nyinakatinytjaku nyangangka munu ngayunya alpamilantjaku. Uwa, ngayulu nyuntula anga-angara pauntjingara mayatja-mayatjangku wangkanytja wiya. Palu tjukurpa kutju nyanga palunyaṅa nyuntula tjunanyi, ka nyuntu walytjangku kulila munu ngurkantara.

15-16 Paluṛu panya nyuntunya wantikatingu munu nyuntulanguru anu. Palu palya, panya nyangangka wirkara paluṛu kulinu tjukurpa Jesunyatjara munu kulira palumpa mulamularingu. Nyanga paluṛu nyuntumpa warkaripai panya nyinangi munu nyuntunya wantikatingu, palu kuwari paluṛu Jesuku walytjaringu munu nyuntulakutu malaku wirkankuku nyuntumpa warkaripai kutju wiya palu Jesuku walytjaringkula paluṛu nyuntumpa kulu walytjaringu. Panya paluṛu kampangkaṭu kumpira wirtjapakanu munu nyuntulanguru paṭu nyinanyi, palu kuwari paluṛu malaku nyuntulakutu ma-pitjanyi munu titutjara nyuntula tjungu nyinaku mantangka munu ngula ngura ilkaritjangka kulu. Wati nyanga palumpaṅa kuwari pulkara pukularinyi, ka nyuntu kulu palumpa pulkara

mulapa pukulariku panya paluru kuwari nyuntumpa walytja mularangu Jesulangu.

¹⁷ Ka nyuntu ngayunya malpa wiru mulapa kulini. Palulangu nyuntu uti wati nyangatja pukultu mantjinma nyuntula wirkankunyangka munu palunya kanyinma. Ngayulu tjinguru nyuntula wirkankunyangkampa nyuntu ngayunya pukularira mantjilku, palu purunytju wati nyanga palunya mantjila munu kanyinma nyuntumpa ngurangka.

¹⁸ Mulapa panya nyuntun palunya mani pulkangka payamilanu, ka paluru panya nyuntunya wantikatira tjituru-tjituru palyanu. Tjinguru paluru kutjupa kutjupa kutitjura katingu nyuntumpa, kan tjinguru palulangu nyuntunya malakungku payamilantjaku mukuringanyi. Palu wati palula nyuntunya malakungku payamilantjaku wangkanytja wiyangu ngayula ngatjila, kananta ngayulu nyuntunya uwankara unkkuku, ngayuku maninguru.

¹⁹ Nyawa, ngayuluna Paulalu kuwari mara walytjangku walkatjura kalkuni alatji, "Mulapana nyuntunya mani panya nampa palunya tu unkkuku." Palu ngayulu nyuntula ngatjintja wiya panyangu, panya ngayulunanta Jesunya nyuntula tjakultjunu, kan palulangu palumpa walytjaringu.

²⁰ Palu ngayulu nyuntunya tjapini nyuntu wati nyanga palumpa kalyparingkula palunya pukultu malakungku mantjintjaku, panya nyuntu Mayatja Jesunya kulilpai kuwari nyinanyi. Kana palulangu kulira pulkara pukulariku nyuntu palunya malakungku mantjira kanyinnyangka. ²¹ Palu ngayulu lita nyangatja walkatjura kulini panya mulapa nyuntu palyalku ngayulu nyanga nyuntula tjapintjanya munun tjinguru piruku munkara palyalku pulka mulapalta.

²² Wanyu kulila! Nguratju nganmanytju palyara wanti

ngayulu nyuntumpa ngurangka ma-pitjala ngarinytjaku, panya nyura Godala tjapiningi ngayuku, kana tjinguru kuwari nguwanpa tjailangu ru pakalku mununa nyuralakutu ma-pitjaku.

Paulalu Tjukurpa Malatja Wangkanytja

²³ Ka wati nyanga Paparatjanya ngali kuwari nyinanyi nyanga tjaila unngu. Wati nyanga palunya kuluya Jesuku tjukurpa tjakultjunkunyangka tjailangka witi ra tjarpatjunu. Ka paluru ngayula wangkangu nyuntula ma-tjakultjunkunytjaku panya paluru nyuntunya kulini nyuntumpa pukularira.

²⁴ Ka wati nyanganpa kulu kuwari nyinanyi ngura nyangangka Jesuku tjukurtjara tju ta wati panya Markanya, Ari-tjakatjanya, Timatjanya, Luke-anya tjana kulu. Munuya nyanga paluru tjana palu purunypatu ngayula wangkangu nyuntula ma-tjakultjunkunytjaku panya tjana nyuntunya kulilpai.

²⁵ Uwa alatjitu na wangkanyi. Ka Mayatja Jesulu Christalu nyuranya pukultju pulkangku kanyinma.

Tjukurpa Palya
Portions of the Holy Bible in the Pitjantjatjara language of
Australia

copyright © 2019 Bible Society of Australia

Language: Pitjantjatjara

Translation by: The Pitjantjatjara Bible Translation Project, Wycliffe Bible Translators and Bible Society Australia.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2020-04-23

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 19 Oct 2021 from source files dated 22 Nov 2019

b29b7786-0954-5b75-82cb-3657182b63d6